

權益變動表

STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

截至二零零三年十二月三十一日止年度

For the year ended December 31, 2003

(a) 集團

(a) Group

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	資本 贖回儲備 Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	匯兌儲備 Exchange reserve	(附註 18) 其他儲備 Other reserves	滾存溢利 Retained profits	合計 Total
於二零零三年一月一日， 如前呈報	At January 1, 2003, as previously reported	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$126	\$919	\$1,868
採納會計實務準則第十二號 — 遞延稅項負債淨額之撥備 (附註 1(i))	Effect of adopting SSAP 12 — provided for net deferred tax liabilities (Note 1 (i))	-	-	-	-	-	-	(74)	(74)
於二零零三年一月一日， 經重新列賬	At January 1, 2003, as restated	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$126	\$845	\$1,794
本年度溢利處理於： 本公司及附屬公司 聯營公司	Profit for the year dealt with by: Company and subsidiaries Associated companies	-	-	-	-	-	-	253	253
根據購股權計劃 而發行之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	3	-	-	-	3
二零零二年末期及特別股息 (附註 9(b))	2002 final and special dividends (Note 9(b))	-	-	-	-	-	-	(209)	(209)
二零零二年中期及特別股息 (附註 9(a))	2003 interim and special dividends (Note 9(a))	-	-	-	-	-	-	(65)	(65)
海外附屬公司及 分公司換算之 匯兌調整	Exchange adjustment on translation of overseas subsidiaries and branches	-	-	-	-	13	-	-	13
遞延稅項負債淨額 之撥備(附註 21)	Provided for net deferred tax liabilities (Note 21)	-	-	-	-	(3)	-	-	(3)
於二零零三年十二月三十一日	At December 31, 2003	\$72	\$383	\$3	\$466	\$(88)	\$126	\$837	\$1,799
處理於： 本公司及附屬公司 聯營公司	Dealt with by: Company and subsidiaries Associated companies	\$72	\$383	\$3	\$466	\$(88)	\$ 12	\$643	\$1,491
		-	-	-	-	-	114	194	308
於二零零三年十二月三十一日	At December 31, 2003	\$72	\$383	\$3	\$466	\$(88)	\$126	\$837	\$1,799

二零零二年之比較數字如下：

The comparative figures for 2002 are set out as follows:

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	資本 贖回儲備 Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	匯兌儲備 Exchange reserve	(附註 18) 其他儲備 Other reserves	滾存溢利 Retained profits	合計 Total
於二零零二年一月一日， 如前呈報	At January 1, 2002, as previously reported	\$72	\$383	\$3	\$456	\$(125)	\$127	\$779	\$1,695
採納會計實務準則第十二號 — 遞延稅項負債淨額之撥備 (附註 1(i))	Effect of adopting SSAP 12 — provided for net deferred tax liabilities (Note 1(i))	-	-	-	-	1	-	(61)	(60)
於二零零二年一月一日， 經重新列賬	At January 1, 2002, as restated	\$72	\$383	\$3	\$456	\$(124)	\$127	\$718	\$1,635
本年度溢利處理於 (重新列賬)： 本公司及附屬公司 聯營公司	Profit for the year dealt with by (restated): Company and subsidiaries Associated companies	-	-	-	-	-	-	270	270
根據購股權計劃 而發行之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	7	-	-	-	7
二零零一年末期及特別股息 (附註 9(b))	2001 final and special dividends (Note 9(b))	-	-	-	-	-	-	(137)	(137)
二零零二年中期股息(附註 9(a))	2002 interim dividend (Note 9(a))	-	-	-	-	-	-	(65)	(65)
轉撥其他儲備	Transfer to other reserves	-	-	-	-	-	(1)	1	-
海外附屬公司及 分公司換算之 匯兌調整	Exchange adjustment on translation of overseas subsidiaries and branches	-	-	-	-	27	-	-	27
遞延稅項負債淨額 之撥備(附註 21)	Provided for net deferred tax liabilities (Note 21)	-	-	-	-	(1)	-	-	(1)
於二零零二年十二月三十一日	At December 31, 2002	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$126	\$845	\$1,794
處理於(重新列賬)： 本公司及附屬公司 聯營公司	Dealt with by (restated): Company and subsidiaries Associated companies	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$ 12	\$664	\$1,499
		-	-	-	-	-	114	181	295
於二零零二年十二月三十一日	At December 31, 2002	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$126	\$845	\$1,794

權 益 變 動 表
STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

截至二零零三年十二月三十一日止年度
For the year ended December 31, 2003

(b) 公司

(b) Company

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	資本 贖回儲備 Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	滾存溢利 Retained profits	合計 Total
於二零零三年一月一日	At January 1, 2003	\$72	\$540	\$3	\$463	\$490	\$1,568
本年度溢利(附註 8)	Profit for the year (Note 8)	-	-	-	-	241	241
根據購股權計劃 而發行之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	3	-	3
二零零二年末期及 特別股息(附註 9(b))	2002 final and special dividends (Note 9(b))	-	-	-	-	(209)	(209)
二零零三年中期及 特別股息(附註 9(a))	2003 interim and special dividends (Note 9(a))	-	-	-	-	(65)	(65)
於二零零三年十二月三十一日	At December 31, 2003	\$72	\$540	\$3	\$466	\$457	\$1,538

二零零二年之比較數字如下： The comparative figures for 2002 are set out as follows:

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	資本 贖回儲備 Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	滾存溢利 Retained profits	合計 Total
於二零零二年一月一日	At January 1, 2002	\$72	\$540	\$3	\$456	\$391	\$1,462
本年度溢利(附註 8)	Profit for the year (Note 8)	-	-	-	-	301	301
根據購股權計劃 而發行之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	7	-	7
二零零一年末期及 特別股息(附註 9(b))	2001 final and special dividends (Note 9(b))	-	-	-	-	(137)	(137)
二零零二年中期股息 (附註 9(a))	2002 interim dividend (Note 9(a))	-	-	-	-	(65)	(65)
於二零零二年十二月三十一日	At December 31, 2002	\$72	\$540	\$3	\$463	\$490	\$1,568